

# 24 - List of Prohibited Books (Index)

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:09]** ---

You might just pull it off somehow.

**[00:14]** ---

What the hell?

**[00:19]** ---

September 30...

**[00:26]** ---

Index, a friend of mine,

**[00:29]** ---

removed the virus that was inside her mind

**[00:33]** ---

by having her listen to a specific song.

**[00:37]** ---

The content of that song  
is within my mind, as well.

**[00:42]** ---

Once you transcribe its parameters,  
I'm sure she'll be okay.

**[00:48]** ---

If you want to treat her with the song,

**[00:51]** ---

I'm sure you know the  
parameters outlined within her mind--

**[01:06]** ---

You alive?

**[01:09]** ---

Unfortunately.

**[01:11]** ---

Then you heard that, right?

**[01:14]** ---

The data from the song  
used to purge the virus

**[01:18]** ---

is still there in Last Order's memory space.

**[01:21]** ---

If you can extract it,  
it may be helpful in treating her.

**[01:24]** ---

Yeah.

**[01:27]** ---

And now, there's a tiny sliver  
of a way out of this in sight.

**[01:31]** ---

You should be able to burrow  
into the Sisters Network,

**[01:35]** ---

where her memories are backed up.

**[01:38]** ---

But even supposing I can find the song,

**[01:41]** ---

where are you planning to get  
the additional parameters to modify it?

**[01:50]** ---

Academy City and the other  
techniques that exist outside of it.

**[01:55]** ---

If I combine the two,  
there's a chance it will lead to a solution.

**[02:00]** ---

"A Certain Magical Index III"

**[02:07]** ---

"#24 List of Prohibited Books (Index)"

**[02:08]** ---

Takitsubo!

**[02:10]** ---

Takitsubo! Where are you?!

**[02:12]** ---

Hamazura...

**[02:16]** ---

Hamazura...

**[02:22]** ---

Long time no see, Hamazura!

**[02:32]** ---

Mugino... Shizuri?

**[02:53]** ---

Ability crystals?

**[02:54]** ---

After everything that's happened,  
you're still gonna make Takitsubo--

**[03:04]** ---

Takitsubo?

**[03:09]** ---

Why should I be concerned  
about that small-timer's business?

**[03:26]** ---

Tell me, Hamazura...

**[03:31]** ---

if the 4th-ranked Level 5 were to  
start running hopelessly out of control,

**[03:36]** ---

how much greater do you think  
the damage she does would be?

**[03:59]** ---

I can't even get close to her.

**[04:02]** ---

Damn it. It's like she's a blast furnace,  
or the sun, or something.

**[04:16]** ---

Hamazura, I've already given up this much.

**[04:21]** ---

I've paid a considerable price,

**[04:24]** ---

and now here I am, standing before you.

**[04:26]** ---

You can't possibly think that  
you're getting out of this situation

**[04:31]** ---

without giving up something, too.

**[04:40]** ---

Hamazura...

**[04:48]** ---

Hama...

**[04:50]** ---

...zura!!

**[05:33]** ---

That's right.

**[05:35]** ---

Earlier, it was all Mugino  
could do just to stay standing.

**[05:39]** ---

How... come...? How come...? Damn it...

**[05:47]** ---

Where the hell did the ability crystal go...?

**[05:51]** ---

I just needed another ten seconds...

**[05:53]** ---

and it would have all  
been over, nice and tidy...

**[06:02]** ---

Don't look down on me, damn it!

**[06:04]** ---

No matter what it takes,  
I'll kill you myself!

**[06:07]** ---

Ever since you shot me at that  
plant--that's when it all went downhill!

**[06:14]** ---

How did I become such a hideous monster?

**[06:33]** ---

Mugino...

**[06:37]** ---

Mugino!!

**[06:50]** ---

What do you think you're doing...?

**[06:55]** ---

I've had enough. Why do we have  
to be out for each other's blood like this?

**[07:00]** ---

You, Takitsubo, Kinuhata, and even Frenda--

**[07:04]** ---

we all got along so well, didn't we?

**[07:07]** ---

It's not just you blowing your top  
and killing Frenda, either.

**[07:11]** ---

If the higher-ups in Academy City  
really were in control of all that fighting,

**[07:17]** ---

then weren't we set up to kill each other  
when we got backed into a corner?

**[07:23]** ---

If you want to see me miserable,  
you can see that all you want.

**[07:27]** ---

If that's what will stop us from fighting,  
I'll do whatever it takes!

**[07:32]** ---

So...

**[07:34]** ---

...let's stop this, already.  
Let's stop trying to kill each other.

**[07:48]** ---

What are you talking about, Hamazura?

**[07:53]** ---

You chose Takitsubo, didn't you?

**[07:57]** ---

You've already shot me twice  
to save her, haven't you?

**[08:03]** ---

And after all that, now  
you want to let me live?

**[08:08]** ---

You're right. I did choose Takitsubo.  
I swore on my life to protect her.

**[08:15]** ---

Nothing has changed about that.  
I abandoned you to protect Takitsubo.

**[08:21]** ---

Self-centered bastard, aren't you?  
I killed Frenda.

**[08:26]** ---

I tried to kill Takitsubo again and again.  
How are you going to save me--

**[08:32]** ---

I don't think you're going to get off easy.  
That goes for you and me both, though.

**[08:37]** ---

So you apologize to  
Kinuhata for all you're worth,

**[08:41]** ---

show Takitsubo you're sorry,

**[08:43]** ---

and shed tears before Frenda's grave,  
begging for forgiveness, and then...

**[08:48]** ---

...and then, we can be ITEM once again.  
I know we can!

**[08:56]** ---

In the meantime, I'll safeguard your life.

**[09:00]** ---

I'd risk my life to get us all back in ITEM!  
So get up, Mugino!

**[09:07]** ---

Rise up on your own one more time! Mugino!

**[09:12]** ---

You, a Level 0, are going  
to keep me, a Level 5, safe?

**[09:27]** ---

Are you kidding me?  
Don't disparage me like that.

**[09:50]** ---

I guess I was always meant to be expendable.

**[09:53]** ---

That "second plan" is falling into place.

**[09:58]** ---

What will you do, Hamazura?

**[10:01]** ---

I already told you. Risk my life.

**[10:04]** ---

Hmph, that's gutsy.

**[10:17]** ---

Is she suffering ill effects  
from the remote magical item?

**[10:19]** ---

Because of the superfluous  
intrusion into her mind,

**[10:22]** ---

her accuracy and speed are  
coming up short. Which means...!

**[10:27]** ---

Chapter 32, verse 44--

**[10:30]** ---

counterattack measures are in place.

**[10:33]** ---

In my humble opinion,  
there is a good possibility

**[10:37]** ---

that Fiamma and the Star of B'Tselem  
are magically linked.

**[10:40]** ---

If I can attack this star indirectly...

**[10:43]** ---

Dun-dun-dun-dun-dun!

**[10:46]** ---

You're the lady from the  
Russian church, right?

**[10:49]** ---

You seem to be up a creek,  
so I'm here to explain the payment plan.

**[10:58]** ---

There are something like  
emergency escape pods over there.

**[11:01]** ---

Since it looked to me like Fiamma

**[11:04]** ---

was going to cut loose  
the Russian church sorcerers

**[11:06]** ---

as soon as he was done with them,  
I thought I'd show them the way there.

**[11:11] ---**

Question one, if I may:  
What payment plan do you mean?

**[11:14] ---**

It won't be money.

**[11:16] ---**

If you pledge to help Britain out  
the next time they're in a tight spot,

**[11:20] ---**

I'll call that okay.

**[11:22] ---**

My first answer:

**[11:25] ---**

Get everyone who wishes to leave  
the war's front lines away at once.

**[11:29] ---**

I have no intention of leaving here  
until I get back at Fiamma--

**[11:34] ---**

Heh-heh-heh, very well!

**[11:38] ---**

So, what do you mean  
by getting back at Fiamma?

**[11:41] ---**

My second answer:  
I don't really have to respond to you.

**[12:05] ---**

The Star of B'Tselem is aloft.

**[12:08] ---**

I've completed manipulating  
the celestial bodies via Gabriel.

**[12:11] ---**

The four elements have all  
returned to their proper positions.

**[12:15] ---**

The arrangements have all been made.

**[12:17] ---**

I think it's about time  
I claimed your right arm.

**[12:20] ---**

Then Project B'Tselem will be complete.

**[12:25] ---**

This is how badly you want  
the Roman Orthodox Church to win?

**[12:30] ---**

I don't care about the Roman Orthodox Church.

**[12:32] ---**

My actions have all been essentially...

**[12:36]** ---

for my own benefit.

**[12:39]** ---

Can I cancel him out? No!

**[12:43]** ---

Ho, you've learned how to not just  
zero out an attack, but to fend it off, too.

**[12:54]** ---

An Academy City optical weapon, huh?

**[13:11]** ---

I believe I've demonstrated it before.  
My right arm optimizes its output

**[13:15]** ---

to match the level of trial  
or difficulty I'm undergoing.

**[13:19]** ---

So optical weapons,  
and anything else they have,

**[13:22]** ---

are no match for me.

**[13:27]** ---

This is crazy.

**[13:29]** ---

On the other hand, you should be proud.

**[13:31]** ---

It appears that my fist  
is at something of a loss...

**[13:36]** ---

as to how hard to hit you.

**[13:45]** ---

Warning, chapter 22, verse 1--

**[13:49]** ---

designation "Eli Eli Lama  
Sabachthani," now activating.

**[13:59]** ---

It does have its disadvantages  
as a straightforward spell.

**[14:12]** ---

Warning, chapter 29, verse 33 now activating.

**[14:25]** ---

He's using Index's knowledge,  
in addition to his Right Seat of God skills.

**[14:32]** ---

Warning, chapter 35, verse 18--

**[14:35]** ---

"Brimstone Rain Shall Burn the Earth,"

now activating.

**[14:47]** ---

That won't do. What a terrible  
deviation from its theoretical value.

**[14:52]** ---

I'd feel bad using it on any adversary  
who was dragged out into the open.

**[14:59]** ---

Adversary, you say?

**[15:04]** ---

This world is twisted.

**[15:07]** ---

Almost as though the world  
itself has grown old and rickety.

**[15:13]** ---

Despite God supposedly  
having arranged all the gears

**[15:15]** ---

so that everything turns correctly,

**[15:20]** ---

how did things become this bent out of shape?  
The answer is simple.

**[15:25]** ---

It's because a number of the gears  
have already reached their limits.

**[15:32]** ---

So I'm restoring them to the way they were.

**[15:41]** ---

Altering the mechanisms, exchanging the gears,  
and eradicating the contamination as needed.

**[15:47]** ---

Re-applying the lubrication of the  
church of the cross again afterward,

**[15:50]** ---

restoring its former graceful motion.

**[15:53]** ---

You're going to use magic to  
alter people's minds as you see fit?

**[16:01]** ---

It's simpler than that.  
I'm going to teach them a lesson.

**[16:06]** ---

Look, I just need to wield  
my perfect arm once,

**[16:11]** ---

and humanity will know how  
hopelessly outmatched they are.

**[16:15]** ---

Then they will know...

**[16:16]** ---

...that all they have to do is obey,

**[16:18]** ---

and they will witness the moment  
when I save all of the world's people.

**[16:24]** ---

As soon as the Star of B'Tselem  
lights up the night sky,

**[16:28]** ---

they will know that a  
new age has already begun!

**[16:35]** ---

Save the people of the world, eh?

**[16:40]** ---

Have you ever actually gone out  
and had a look at the world?

**[16:44]** ---

Have you seen just how  
many of the people are smiling?

**[16:49]** ---

Indeed. That is a fascinating view.

**[16:52]** ---

But that's something I'll think about  
after the world has been saved.

**[17:14]** ---

Got it.

**[17:19]** ---

Imagine Breaker may have  
been a type of purification

**[17:22]** ---

naturally instilled within  
the sacred right arm,

**[17:25]** ---

but by taking on my power,  
one of its original components,

**[17:28]** ---

that unnecessary function's  
role comes to an end.

**[17:32]** ---

My right arm will now be complete.

**[17:35]** ---

All I need to do now is wield the full power  
that rightfully resides within me,

**[17:40]** ---

and the salvation of all

will be accomplished.

**[17:42]** ---

People may refer to me as Kamijo,  
the "Person Superior to God,"

**[17:46]** ---

but none of that matters to me.

**[17:48]** ---

As long as I can muster all of my power  
to save the world, I will succeed.

**[18:14]** ---

I...

**[18:16]** ---

...will save the world.

You should be honored, fleshwad!

**[18:20]** ---

You've safely managed to reap  
some degree of worth in your life!

**[18:31]** ---

Wha--?

**[18:39]** ---

What the...?

**[18:46]** ---

I've assimilated your right arm.

**[18:48]** ---

So why do you still have any power?

**[18:58]** ---

There's something... something...

**[19:01]** ---

...invisible there...

**[19:14]** ---

You...

**[19:16]** ---

I don't know who *you* are supposed to be.

**[19:19]** ---

It's none of my concern what you  
were trying to do, either. But...

**[19:25]** ---

...you keep out of this!

I'll take care of it!

**[19:42]** ---

You renounced it?

You deliberately gave up that much power,

**[19:46]** ---

and recovered your Imagine Breaker?

**[19:50]** ---

I'm finally starting to  
understand some of this.

**[19:52]** ---

Understand what?

**[19:55]** ---

Why did you have to make  
the Star of B'Tselem this gigantic?

**[19:59]** ---

If you really are some almighty being,  
Fiamma of the Right,

**[20:02]** ---

you wouldn't have had  
to scrounge up different parts

**[20:05]** ---

from churches and cathedrals and  
whatnot around the world, would you?

**[20:09]** ---

Why did you cause World War III to happen?

**[20:13]** ---

Your power changes to match  
the difficulty level of your opponent.

**[20:16]** ---

Meaning that the stronger they are,  
the more power you can force out.

**[20:21]** ---

But what reason did you have  
to force that much power out?

**[20:28]** ---

Why did you want power so badly  
that you teamed up with other sects?

**[20:31]** ---

If you really were that invincible,

**[20:33]** ---

was there ever any need for you  
to have anyone working for you?

**[20:37]** ---

In other words,

**[20:38]** ---

you were afraid, weren't you?

**[20:41]** ---

Because you don't know if you  
really have enough power in you

**[20:45]** ---

to save the world.

**[20:52]** ---

The world has never come to an end.

**[20:54]** ---

At least, I haven't heard of the  
world falling apart in modern times.

**[21:01]** ---

And so,

**[21:02]** ---

you've never been  
privileged with the opportunity

**[21:04]** ---

to exhibit enough power to save the world.

**[21:06]** ---

Just like it wouldn't appear that  
my Imagine Breaker had any power,

**[21:10]** ---

unless I'd been surrounded  
by espers and sorcerers...

**[21:14]** ---

Yeah...

**[21:16]** ---

There's no way someone  
who has never saved the world

**[21:19]** ---

has any way of knowing whether or not  
they have enough power to save it.

**[21:23]** ---

That's why you had to take things this far.

**[21:35]** ---

So what if I did?

**[21:37]** ---

Do you have any right to condemn me?

**[21:40]** ---

Have *you* ever experienced the kind  
of power it takes to save the world?!

**[21:44]** ---

Of course I have. Maybe it was  
something tiny and unimportant.

**[21:52]** ---

But I have saved others.

**[21:54]** ---

And unimportant or not,

**[21:56]** ---

I have witnessed the moment when  
a single individual's "world" was saved.

**[22:01]** ---

Someone who thinks they're going  
to save the world can't preserve it.

**[22:10]** ---

Our world isn't so fragile that it has  
to be saved by any such bastard!

**[22:26]** ---

Well, I guess that's that.

**[22:29]** ---

Lucky for me, tanks are  
a lot faster than I expected.

**[22:34]** ---

"Seeing you singlehandedly  
run roughshod over them,

**[22:36]** ---

even Misaka can't help but feel inferior,"

**[22:40]** ---

says Misaka, somewhat dejectedly.

**[22:42]** ---

What are you talking about?  
All of you put together could--

**[22:45]** ---

"That is, at the end of the day,  
our collective strength,

**[22:48]** ---

so this much individuality  
is something Misaka would want.

**[22:51]** ---

You could not understand how that feels,"

**[22:54]** ---

says Misaka, mumbling under her breath.

**[22:56]** ---

So anyway, you have knowledge of  
how to operate weapons installed, right?

**[23:01]** ---

If needed, it is possible to access  
extra information from the Misaka Network.

**[23:06]** ---

I'm not sure if they were using this  
for aerial combat or transportation or what,

**[23:10]** ---

but there's a VTOL fighter over there, right?

**[23:14]** ---

If we use that...

**[23:20]** ---

...we could fly up to that fortress  
in the sky, can't we?

**[23:25]** ---

"Preview"

**[23:25]** ---

People don't just have malice;  
they have benevolence, too.

**[23:28]** ---

They fight, pray, and stand up

for those they wish to protect.

**[23:32]** ---

They don't need any other reason.

**[23:34]** ---

Next time, "Wings"

**[23:36]** ---

When science and magic cross paths,  
the story begins.

**[23:41]** ---

**[23:43]** ---

---

Revision #1

Created 2025-11-22 23:36:16 UTC by whimsee

Updated 2025-11-22 23:36:16 UTC by whimsee